

162
X

SEÑORES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E _____ S _____ D _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad 06-127749-00002-0000
Fec 2007 02-21 16 08.32 Dep 2020 NUECREACIONES
Tra 1 PATENTEIYII
Eve 378 FASENACIONALI
Art 444 RESPIIFSTARFCIIF Folio 21

Ref Expediente N° 06 127 749

Solicitud de Patente de Invención Titulada "PROFARMACOS DE ESTEROIDES CON ACCION ANDROGENICA"

Solicitante SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT

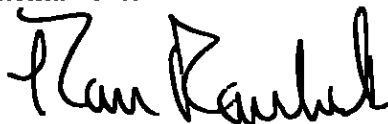
RESPUESTA AL OFICIO N° 864 NOTIFICADO
POR FIJACION EN LISTA No 29, DE FECHA 26 DE ENERO DE 2007,
(EXAMEN DE FORMA)

J IAN RAISBECK, mayor de edad y vecino de Bogotá, identificado tal como aparece al pie de mi firma en mi carácter de apoderado de la sociedad en referencia, me permito dar respuesta al auto proferido por ese Despacho dentro del término legal previsto en el artículo 39 de la Decisión 486 en los siguientes términos

1 En respuesta a la primera observación del Examinador me permito adjuntar a la solicitud el documento de cesión debidamente legalizado junto con su correspondiente traducción, según lo previsto en el Art 26 k de la Decisión 486

2 En respuesta a la segunda observación del Examinador me permito adjuntar copia auténtica del poder a mi conferido por mí representada según lo previsto en los Artículos 63 y subsiguientes del Código de Procedimiento Civil

Atentamente



J IAN RAISBECK
CC No 79 376 996 de Bogotá
T P 135 799 CSJ

Anexos Documento de Cesión
Copia auténtica del Poder

163 Z

Registro Notarial Nr R 970 / 2006

Explique la prohibicion de colaboracion conforme al Art 3 Inciso 1
numeral 7 No existia ni existe un impedimento previo por parte del
notario (Ley de Notarizacion)

Por medio de la presente certifico la autenticidad de la firma anterior del
señor

Dr Walter Elger

nacido el 25 de diciembre de 1938

identificado con Cedula de Ciudadania No 2488214371

cuyo domicilio comercial se encuentra en Mullerstraße 178 13353 Berlin

Berlin noviembre 15 de 2006

Firmado (ilegible) notario

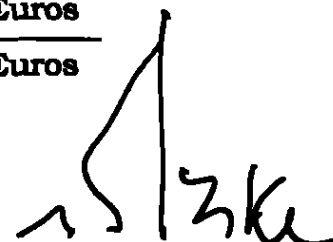
(Sello en del Notario Publico en Berlin)

Relacion sobre derechos notariales

Valor del negocio 12 000 Euros

Derechos de autenticacion de firmas	15 00	Euros
Gastos de traslado	15 00	Euros
Gastos de papeleria	2 00	Euros
Gastos de correo	4 32	Euros
Suma Neta	36 32	Euros
IVA 16%	5 81 -	Euros
TOTAL	42 13	Euros

Berlin noviembre 15 de 2006 firmado (ilegible) notario



Adolf Watzke
Traductor oficial
Res. 2433 Min Justicia

164 3

A P O S T I L L E

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1 Pais Republica Federal de Alemania

El presente documento publico

2 ha sido firmado por el abogado Stefan Rohnisch

**3 actuando en calidad de representante del Notario Publico Dimitri
Rempen**

4 lleva el sello/estampilla del Notario

C e r t i f i c a d o

5 en Berlin

6 el 17 de noviembre de 2006

7 por el Presidente del Tribunal Regional de Berlin

8 bajo el No 9101 a E - F 6430/2006

9 Sello / Estampilla

10 Firmado

**(Sello del Presidente del Tribunal
Regional de Berlin)**

Kupfernagel

**Juez Presidente del Tribunal
Regional**



Adolf Watzke
Traductor oficial
Res. 2433 Min Justicia

165 A

Registro Notarial Nr 12 / 2007

SCH / Schering G

Por medio de la presente certifico la autenticidad de la firma anterior
del señor Dr Alexander Hillisch
nacido el 29 de enero de 1971
con domicilio en Zum Teller Hof en 42553 Velbert (Alemania)

Wuppertal Elberfeld 16 de enero de 2007

Firmado Dr Anton notario publico

(Sello en del Notario Publico en Wuppertal)

A P O S T I L L E

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1 Pais Republica Federal de Alemania

El presente documento publico

2 ha sido firmado por el notario publico Dr Anton

3 actuando en calidad de Notario publico en Wuppertal

4 lleva el sello/estampilla del Notario Dr Udo Anton enWuppertal

C e r t i f i c a d o

5 en Wuppertal

6 el 23 de enero de 2007

8 por el Vicepresidente del Tribunal Regional

8 bajo el No 910 E - 35/ 2007 A

9 Sello / Estampilla

10 Firmado

(Sello del Presidente del Tribunal
Regional de Wuppertal)

Wilden



Adolf Watzke

Traductor oficial

Res. 2433 Min Justicia

A P O S T I L L E**(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)**

- 1 Pais Republica Federal de Alemania
El presente documento publico
- 2 ha sido firmado por Rüdiger Trott
- 3 actuando en calidad de Notario público
- 4 lleva el sello/estampilla del Notario Rüdiger Trott

C e r t i f i c a d o

- 5 en Gera
- 6 el 21 de diciembre de 2006
- 7 por el Presidente del Tribunal Regional
- 8 bajo el No 910 E1 360/2006
- 9 Sello / Estampilla
(Sello del Presidente del Tribunal
Regional de Gera, Turingia)
- 10 Firmado
Peter Granderath



Adolf Watzke
Traductor oficial
Res. 2433 Min Justicia

DOCUMENTO DE CESIÓN ASSIGNMENT DOCUMENT

Los suscritos
(We the undersigned)

Dr WYRWA Ralf
con domicilio en Oelnitz Alemania
(domiciled in)

Dr DROESCHER, Peter
con domicilio en Weimar Alemania
(domiciled in)

Dr RING Sven
con domicilio en Jena Alemania
(domiciled in)

Dr ELGER Walter
con domicilio en Berlín Alemania
(domiciled in)

SCHNEIDER Birgitt
con domicilio en Jena Alemania
(domiciled in)

Dr HILLISCH Alexander
con domicilio en Velbert Alemania
(domiciled in)

REDDERSEN Gudrun
con domicilio en Jena Alemania
(domiciled in)

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

STEROID PRODRUGS WITH ANDROGENIC EFFECT

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia junto con los privilegios
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia together with its privileges)

y anexidades a favor de SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT
(and attachments to) Berlin Rep Fed de Alemania

1)

2)

3)

4) *W. K. S. E. G. E. R. N. E. R. S. E. N.*

5)

6)

7)

Ich habe das Mitwirkungsverbot nach § 3 Abs 1 Nr 7 BeurkG erläutert. Meine Frage ob eine Vorbefassung im Sinne der Vorschrift vorliege wurde verneint

Die vor mir geleistete Unterschrift

des Herrn Dr Walter Elger
geboren am 25 Dezember 1938

ausgewiesen durch Vorlage seines gültigen Personalausweises Nr 2488214371

geschäftsansässig in 13353 Berlin, Müllerstraße 178

beglaubige ich

Berlin 15 November 2006


Notarvertreter

Kostenberechnung gem §§ 141, 154 KostO

Geschäftswert 12 000,00 €

Beglaubigungsgebühr §§ 32 45 I

15 00 €

Wegegebühr gem § 58

15 00 €

Schreibauslagen §§ 136 152

2 00 €

Postauslagen §§ 137 152

4,32 €

36 32 €

16 % Mehrwertsteuer

5,81 €

42 13 €

Berlin, 15 November 2006


Notarvertreter

Apostille
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Land Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2 Ist unterschrieben von Rechtsanwalt Stefan Röhnisch

3 in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Vertreter

des Notars Dimitri Rempen

4 sie ist versehen mit dem Siegel

des/der Notars

Bestätigt

5 in Berlin 6 am 17 11 2006

7 durch den Präsidenten des Landgerichts in Berlin

8 unter Nr 9101a E F 6430/06

9 Siegel/
Stempel



10 Unterschrift
im Auftrage

Kupfernagel

(Vorsitzender Richter am Landgericht)

DOCUMENTO DE CESIÓN ASSIGNMENT DOCUMENT

Los suscritos
(We the undersigned)

Dr WYRWA Ralf
con domicilio en Oelknitz Alemania
(domiciled in)

Dr DROESCHER Peter
con domicilio en Weimar Alemania
(domiciled in)

Dr RING Sven
con domicilio en Jena Alemania
(domiciled in)

Dr ELGER Walter
con domicilio en Berlin Alemania
(domiciled in)

SCHNEIDER Birgitt
con domicilio en Jena Alemania
(domiciled in)

Dr HILLISCH Alexander
con domicilio en Velbert, Alemania
(domiciled in)

REDDERSEN Gudrun
con domicilio en Jena Alemania
(domiciled in)

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

STEROID PRODRUGS WITH ANDROGENIC EFFECT*

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia junto con los
privilegios
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia together with its
privileges)

y anexidades a favor de SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT
(and attachments to) Berlin Rep Fed de Alemania

1)

2)

Ralf Wyrwa
Dr WYRWKA Ralf

Peter Droscher
Dr DROESCHER Peter

Sven Ring
RING Sven

Dr ELGER Walter

Schneider, Birgit
SCHNEIDER Birgitt

Dr HILLISCH Alexander

Gudrun Reddersen
REDDERSEN Gudrun

172 H

UR Nr 746 / 2006

State of Thuringen)

Freistaat Thuringen)

SS

SS

City of Jena)

Stadt Jena

On the 20 th day of November 2006 personally
appeared before me at Jenapharm GmbH &
Co KG in 07745 JENA Otto-Schott-Str 15

Am 20 November 2006 erschienen vor mir in den
Geschäftsräumen der Jenapharm GmbH & Co KG
in 07745 Jena Otto-Schott Str 15

1 Frau Gudrun REDDERSEN geb Kleeberg
geb am 22 Mai 1946

2 Frau Birgit SCHNEIDER geb Lischka
geb am 23 Dezember 1948

beide geschäftsansässig Otto Schott Straße 15 07745 JENA

I as Notary Public certify that the persons mentioned
before signed before me as Assignors
Each person identified himself by presenting his official
identity card

Als öffentlicher Notar bestätige ich daß die vor
stehend erwähnten Personen ihre Unterschriften als
Assignors leisteten Jede dieser Personen wies sich
aus durch Vorlage seines Personalausweises

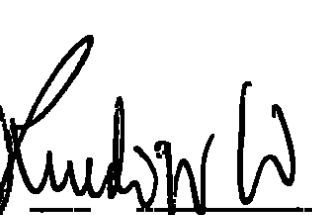
IN WITNFSS WHEREOF I have hereunto set
my hand and affixed my official seal the day and
year of this certificate first above written

Zum Zeichen dafür habe ich dies Dokument
unterschrieben und mit meinem Amtssiegel
versehen am vorbezeichneten Datum

Jena November 20 th 2006

Jena den 20 November 2006




Rüdiger W TROTT
Notary Public Notar
Leutragraben 2-4 07743 JENA / Germany

12

173

UR Nr 746 A / 2006

State of Thüringen)

Freistaat Thüringen)

SS

SS

City of Jena)

Stadt Jena

On the 20 th day of November 2006 personally
appeared before me at Jenapharm GmbH &
Co KG in 07745 JENA Otto-Schott-Str 15

Am 20 November 2006 erschienen vor mir in den
Geschäftsräumen der Jenapharm GmbH & Co KG
in 07745 Jena Otto-Schott-Str 15

1 Herr Dr Ralf WYRWA
geb am 20 April 1965

2 Herr Dr Peter DROESCHER
geb am 17 August 1952

3 Herr Sven RING
geb am 29 September 1955

alle drei geschäftsansässig Otto Schott Straße 15 07745 JENA

I as Notary Public certify that the persons mentioned
before signed before me as Assignors
Each person identified himself by presenting his official
identity card

Als öffentlicher Notar bestätige ich daß die vor
stehend erwähnten Personen ihre Unterschriften als
Assignors leisteten Jede dieser Personen wies sich
aus durch Vorlage seines Personalausweises

IN WITNESS WHEREOF I have hereunto set
my hand and affixed my official seal the day and
year of this certificate first above written

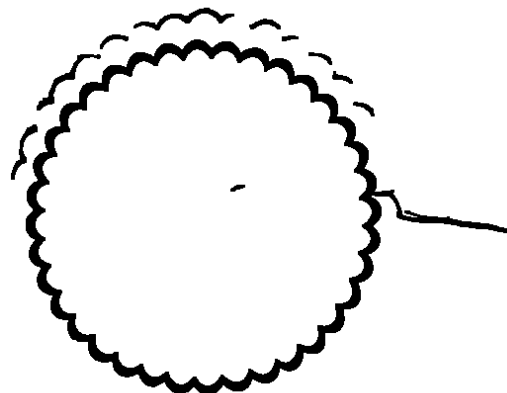
Zum Zeichen dafür habe ich dies Dokument
unterschrieben und mit meinem Amtseiegel
versehen am vorbezeichneten Datum

Jena November 20 th 2006

Jena den 20 November 2006



Rudiger W TROTT
Notary Public Notar
Leutragraben 24 07743 JENA / Germany



175
174

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Land Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
- 2 ist unterschrieben von Herrn Rüdiger Trott
- 3 in seiner Eigenschaft als Notar
- 4 sie ist versehen mit dem Siegel des Herrn Notars Rüdiger Trott

Bestätigt

- | | |
|--|-----------------|
| 5 in Gera | 6 am 21 12 2006 |
| 7 durch den Präsidenten des Landgerichts | |
| 8 unter Nr 910 E1 380/2006 | |
| 9 Siegel | 10 Unterschrift |

Peter Grandenath



DOCUMENTO DE CESION ASSIGNMENT DOCUMENT

Los suscritos
(We the undersigned)

Dr WYRWA, Ralf
con domicilio en Oelknitz Alemania
(domiciled in)

Dr DROESCHER, Peter
con domicilio en Weimar Alemania
(domiciled in)

Dr RING Sven
con domicilio en Jena Alemania
(domiciled in)

Dr ELGER Walter
con domicilio en Berlin Alemania
(domiciled in)

SCHNEIDER, Birgit
con domicilio en Jena Alemania
(domiciled in)

Dr HILLISCH Alexander
con domicilio en Velbert Alemania
(domiciled in)

REDDERSEN Gudrun
con domicilio en Jena Alemania
(domiciled in)

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

STEROID PRODRUGS WITH ANDROGENIC EFFECT*

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia junto con los
privilegios
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia together with its
privileges)

y anexidades a favor de SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT
(and attachments to) Berlin Rep Fed de Alemania

1) *Alexander Hillisch*
16.1.2007

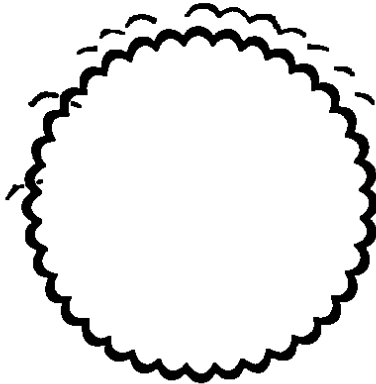
2)

176 15

Nummer 12 der Urkundenrolle für 2007
SCH/Schering G

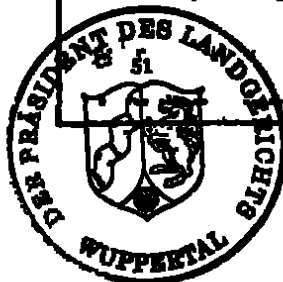
Ich beglaubige hiermit die vorstehende vor mir geleistete Namensunterschrift des mir von Person bekannten Herrn Dr. Alexander Hillisch geboren am 29. Januar 1971 zum Teller Hof 44 42553 Velbert Germany

Wuppertal Elberfeld den 16. Januar 2007




Dr. Anton Notar

APOSTILLE	
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1 Land Bundesrepublik Deutschland	Diese öffentliche Urkunde
2 ist unterschrieben von	Herrn Notar
3 in seiner Eigenschaft als	Dr. Anton Notar im Wuppertal
4 als ist versehen mit dem Stempel / Siegel des (der) Notars Dr. Udo Anton im Wuppertal	
5 in	Bestätigt 23 JAN 2007
6 durch	den Vizepräsidenten des Landgerichts
7 unter Nr.	910 E - 35/2007 A
8 Stempel / Siegel	10 Unterschrift
	





1004947041

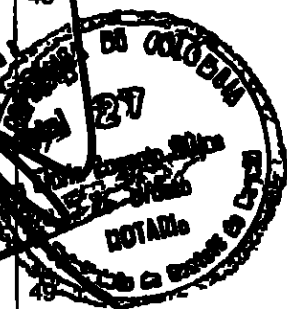
1 FOLIO 189.- PRIMERA COPIA ESCRITURA NÚMERO CUARENTA Y
2 CINCO.- SUSTITUCIÓN PARCIAL DE PODER MESSERER, Gerardo a
3 favor de OLARTE, Carlos Reinaldo y otro. En la Ciudad Autónoma de Buenos
4 Aires, Capital de la Republica Argentina, el día VEINTITRES de JUNIO del año
5 DOS MIL CINCO ante mi María Silvina Lasarte Escribana Autorizante titular del
6 Registro Notarial numero 1788 COMPARECE Gerardo MESSERER, argentino
7 mayor de edad, casado en primeras nupcias con Karina Ana Reynolds, titular del
8 Documento Nacional de Identidad numero 13 782 654 con domicilio especial en la
9 Avenida Leandro N Alem 1 134 Piso 10° de esta Ciudad persona capaz y de mi
10 conocimiento personal doy fe INTERVIENE por su propio derecho Y
11 EXPRESA PRIMERO Que la Sociedad "SCHERING
12 AKTIENGESELLSCHAFT" con domicilio en Müllerstraße 178 13353 Berlín
13 Alemania, le confirió el día 7 de Abril de 2 005 en dicho país un Poder el cual
14 mediante escritura numero 44 de fecha 22 de Junio de 2 005 otorgada ante mi al
15 folio 186 protocolo corriente de este Registro Notarial a mi cargo fue incorporado y
16 transcrito al mismo cuya primera copia tengo para este acto a la vista, doy fe y en lo
17 pertinente transcribiré en la presente SEGUNDO Manifiesta bajo juramento que el
18 referido poder invocado se encuentra plenamente vigente en virtud de no haberle sido
19 revocado suspendido ni limitado en ninguna de sus partes TERCERO En
20 consecuencia DICE Que en uso de la facultad conferida por el Poder otorgado
21 PARCIALMENTE el poder mencionado a STANIA VEINTE (21)
22 OLARTE y/o JAMES IAN RAISBECK al solo y unico objeto de en nombre
23 representación de la Sociedad "SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT" y
24 actuando en forma individual indistintamente o alternadamente se presenten
25 exclusivamente ante las autoridades de COLOMBIA que correspondan y realicen los



N 004947041

actos enumerados en el citado poder y con las facultades que surgen del mismo el que
transcripto en lo pertinente dice "TOLIO 186 PRIMERA COPIA ESCRITURA
NUMERO CUARENTA Y CUATRO En la Ciudad Autónoma de Buenos
Aires, Capital de la República Argentina, el día VEINTIDÓS de JUNIO del año DOS
MIL CINCO ante mí Escribana Autorizante COMPARACE Gerardo
MESSERER argentino mayor de edad casado en primeras nupcias con Karina Ana
Reynolds titular del Documento Nacional de Identidad numero 13 782 654 con
domicilio especial en la Avenida Leandro N Alem 1 134 Piso 10° de esta Ciudad
persona capaz y de mi conocimiento personal doy fe INTERVIENE por su propio
derecho Y EXPRESA Que a los efectos que hubiere lugar solicita de mí la
Autorizante LA INCORPORACIÓN y TRANSCRIPCIÓN en este protocolo del
PODER que le fuera conferido a su favor el día 7 de abril de 2005 en Berlín,
Alemania, por la Sociedad SCHERING AKTIENGESSELLSCHAFT" con domicilio
en Müllerstraße 178 13353 Berlín, Alemania, sobre cuya plena vigencia responde el
requiriente bajo juramento Yo la Autorizante hago constar a) Que el instrumento de
poder cuya incorporacion y transcripcion a este protocolo solicita el compareciente se
encuentra extendido en idioma castellano certificadas las firmas por notario en
idioma alemán legalizado en idioma aleman (Sello de Apostilla de la Convencion de
La Haya del 5 de octubre de 1961) y traducido en lo pertinente al idioma nacional por
la Traductora Publica Laura Thieberger b) Que el requiriente tiene interés legítimo en
su solicitud En consecuencia, me hace entrega en este acto del original del
instrumento de poder relacionado con su respectiva traducción al idioma nacional
que agrego a la presente y transcripto dice MOELLER & CO (señala el texto en idioma
extranjero) Poder Los abajo firmante/s Schering Aktiengesellschaft Müllerstraße 178
13353 Berlin Germany domiciliados en declaran por el presente otorgar a

COPIA NOTARIAL VENTILADA
CIUDAD DE SANTA FE DE BOGOTÁ
HACE CONSTAR
que esta fe es el día 27 de JUNIO del año 2005
ante mí Escribana Autorizante
Müllerstraße 178
13353 Berlin Germany domiciliados en declaran por el presente otorgar a





[Handwritten signature]

N 004947042

178

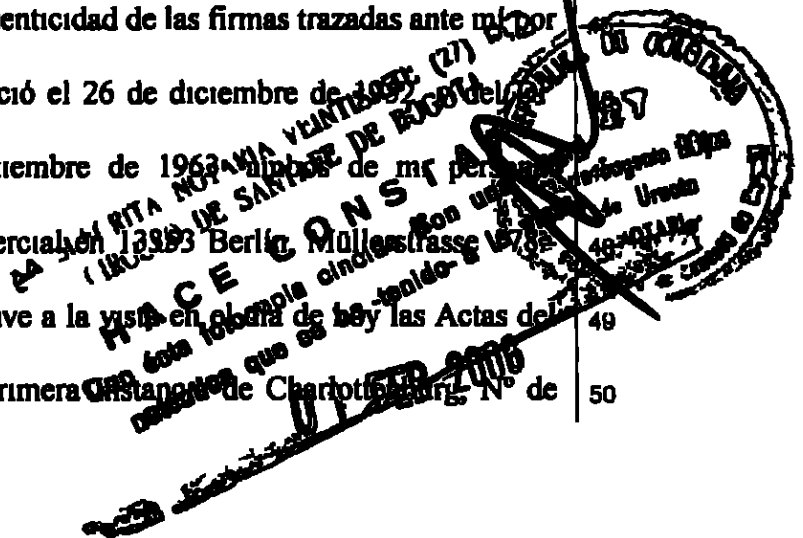
1 GERARDO MESSERER poder general amplio y suficiente para recabar de las
2 autoridades sud y centroamericanas que correspondan la obtención de patentes
3 de invención el registro y la renovación de marcas y modelos y/o derechos de
4 propiedad intelectual y/o nombres de dominio a cuyo efecto lo faculta para llevar a
5 cabo ante dichas autoridades todas las gestiones necesarias al objeto indicado
6 presentar solicitudes, formular descripciones oposiciones, protestos declaraciones,
7 apelaciones y reclamos, oblar impuestos justificar explotaciones solicitar
8 testimonios aceptar transferencias recibir documentos y valores percibir y hacer
9 cuanto fuere necesario ante las autoridades administrativas de cualquier orden Por
10 otra parte le confiere mandato para que en su nombre y representacion puedan iniciar
11 y proseguir cualquier juicio que actualmente los que suscriben tengan o en el futuro
12 tuvieran en en Sudamerica, Centroamérica con motivo de su nombre, marcas
13 de fábrica o de comercio patentes de invención y modelos y/o de sus derechos de
14 propiedad intelectual que actualmente posean o adquieran en lo sucesivo promover
15 juicios de cualquier jurisdicción criminales, correccionales civiles o comerciales
16 contra los falsificadores usurpadores o imitadores y contra los tenedores de artículos
17 que infrinjan su nombre marcas o patentes de invención seguir los juicios por
18 oposición u otros en que fueran parte como actores o demandados defender el
19 nombre las marcas patentes y modelos y/o de derechos de propiedad intelectual y/o
20 nombres de dominio haciendo las protestas del caso o diciendo lo contrario y en todo lo que
21 podrá presentarse con escritos, querellas pedidos y demandas y en todo lo que fuere necesario ante
22 cualquier autoridad judicial presentar testigos documentos y demás justificativos
23 rendir pruebas de cualquier especie pedir nombramiento de peritos pedir y hacer
24 posiciones, asistir a juicios verbales declarar y comparecer en juicio de jurisdicción tachar
25 recusar apelar transar someter a arbitraje o mediación hacer renunciaciones exigir y dar

SE
CIRCUITO DE SANTA FE
H. C. E. CONS. J. N. 1
FEB 2008



N 004947042

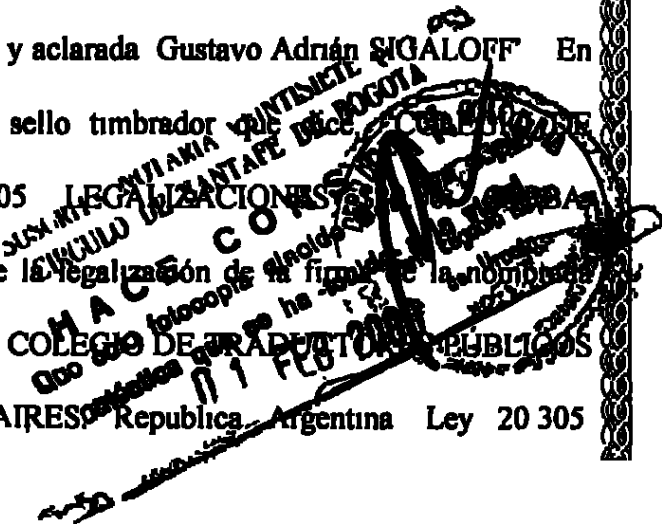
cauciones pedir embargos preventivos definitivos o inhibiciones y su levantamiento 26
pedir la venta de los bienes de los deudores solicitar y obtener el cumplimiento de 27
sentencias prestar juramentos decir de nulidad, desistir percibir otorgar recibos y en 28
general practicar todos los actos y diligencias que sean precisos al desempeño de este 29
mandato Podra asimismo substituir el presente poder en todo o en parte Dado y 30
firmado en Berlin 2005-04-07 Schering Aktiengesellschaft Corporate Patents ppa 31
ppa Hay dos firmas ilegibles Dr Thomas Seuß Dr Walter Klose” ES COPIA FIEL, 32
doy fe En hoja adjunta consta la certificacion notarial de las firmas obrantes en el 33
poder en idioma alemán efectuada por el Notario de Alemania, Dimitri Rempen y en 34
hoja siguiente consta la legalización de la firma y sello del mencionado notario en 35
idioma alemán (Sello de Apostilla de la Convención de La Haya del 5 de octubre de 36
1961) doy fe A continuación sigue la referida traducción de lo pertinente al idioma 37
nacional la que transcripita textualmente dice “TRADUCCION PUBLICA (A 38
continuación de un PODER otorgado en idioma nacional por la Sociedad “Schering 39
Aktiengesellschaft” de Berlin Alemania, redactado en idioma nacional aparecen los 40
siguientes textos que traducidos dicen) La versión en ingles es para su información 41
unicamente Registro de Actas N° R 142/2005 He advertido sobre la prohibición de 42
colaboración segun el Artículo 3 Parrafo 1 N 7 de la Ley de Certificaciones Mi 43
pregunta de que si existe alguna disposición previa en el sentido de dicha Norma, fue 44
contestada negativamente Certifico la autenticidad de las firmas trazadas ante m por 45
los siguientes Dr Walter Klose que nació el 26 de diciembre de 1953, y 46
Thomas Seuss que nacio el 17 de setiembre de 1962, ambos de mi persona 47
conocimiento- ambos con domicilio comercial en 13993 Berlin, Müllerstrasse 139 48
Al mismo tiempo doy fe en base a que tuve a la vista en copia de las Actas del 49
Registro de Comercio del Tribunal de Primera Instancia de Charlottenburg N° de 50





N 004947043

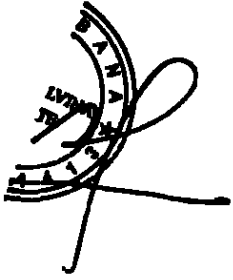
1 Acta HR B 283 que el Dr Klose y el Dr Seuss están autorizados en su carácter de
2 Mandatarios a representar a la Sociedad "Schering Aktiengesellschaft de Berlín
3 Berlín 7 de abril de 2005 (Firma ilegible del Escribano liquidación de derechos y
4 sello en oblea aplicado sobre precinto) TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE
5 CHARLOTTENBURG BERLIN APOSTILLA (Convención de La Haya del 5 de
6 octubre de 1961)- País Republica Federal de Alemania. Este Instrumento publico fue
7 firmado por Dimitri Rempen actuando en carácter de Escribano y lleva el sello del
8 Escribano -Certificado en Berlín, el 28 de abril de 2005 por el Presidente del Tribunal
9 Regional de Berlín con el N° 9101 a E- F 1927/2005 – Sello (Hay un sello en oblea
10 sobre precinto) PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL DE BERLIN- El
11 Funcionario autorizado (Firmado y aclarado) Bünning – Juez Principal del Tribunal
12 Regional ES TRADUCCION FIEL de las partes pertinentes del documento de
13 referencia que en los idiomas alemán e inglés he tenido y he vertido al idioma
14 nacional en Buenos Aires, el 19 de mayo de 2005 Hay una firma ilegible y un sello
15 que dice Laura Thieberger Matrícula de Traductores Alemán Francés Tomo II
16 Folio 254 (Cap) Tomo III 98- (La Plata) Inglés Tomo III Folio 14 (Cap) Tomo
17 III Folio 329 (La Plata) Colegio Traductores Publicos N° 173 ES COPIA FIEL,
18 doy fe A continuación hay un sello que dice 'COLEGIO DE TRADUCTORES
19 PUBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES Corresponde a la Legalización
20 N° T5 3258/05 Hay una firma ilegible y aclarada Gustavo Adrián SIGALOFF En
21 el margen superior derecho hay un sello timbrador que dice COLEGIO DE
22 TRADUCTORES PÚBLICOS 24 5 05 LEGALIZACIONES COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS
23 UNIDAD N° 2 A continuación sigue la legalización de la firma de la nombrada
24 traductora que dice N° 00824188 COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS
25 DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, Republica Argentina Ley 20 305





N 004947043

LEGALIZACIÓN Por la presente el COLEGIO DE TRADUCTORES PUBLICOS
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES en virtud de la facultad que le confiere el
artículo 10 inc d) de la Ley 20 305 certifica unicamente que la firma y sello que
aparecen en la traducción adjunta, concuerdan con los correspondientes al Traductor
Publico THIEBERGER, LAURA que obran en los registros de esta institución en el
folio tomo ALEMAN 254 2 INGLES 14 3 Buenos Aires Legalización Numero
3258/2005/T5 Fecha 24/05/05 Hay una firma ilegible Hay un sello que dice
Marcelo F Sigaloff Encargado Dto de Legalizaciones Colegio de Traductores
Publicos de la Ciudad de Buenos Aires ES COPIA FIEL doy fe En este estado
el compareciente expresa que en la forma expresada deja INCORPORADO y
TRANSCRIPTO en este Protocolo el Poder que agrego a la presente solicitando de
mí la Escribana Autorizante expida primera copia de la presente para el nombrado
apoderado LEO esta escritura al compareciente quien así la otorga y en prueba
de conformidad, la firma ante mí doy fe GERARDO MESSERER Ante mí
MARIA SILVINA LASARTE Escribana. Está mi sello CONCUERDA con su
escritura matriz que pasó ante mí al folio 186 del Registro Notarial numero 1788 a
mi cargo PARA EL APODERADO expido la presente PRIMERA COPIA en tres (3)
sellos de actuación notarial numerados correlativamente desde el numero
N004823958 al presente inclusive que sello y firmo en la fecha y lugar de su
otorgamiento doy fe" Sigue una firma y un sello Maria Silvina Lasarte Escribana
Mat 4413 ES COPIA FIEL, de las partes pertinentes de la escritura de referencia
doy fe CUARTO Finalmente el compareciente expresa a) Que con la presente
otorgamiento no significa renunciar al ejercicio de las facultades sustituidas y b) Que
los nombrados apoderados sustitutos NO podrán sustituir el presente poder en ninguna
de sus partes Yo la Autorizante advierto al compareciente, a tenor de lo dispuesto en

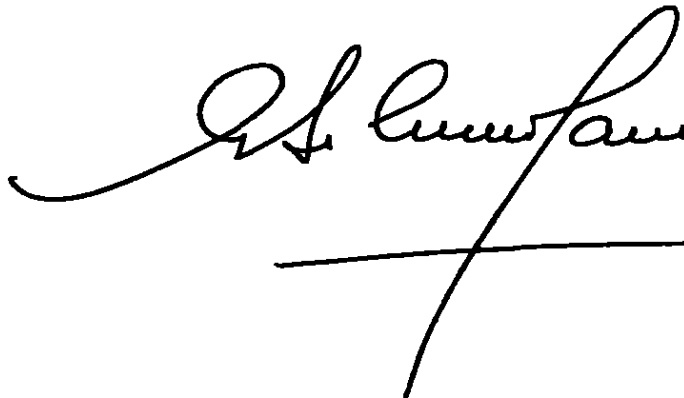
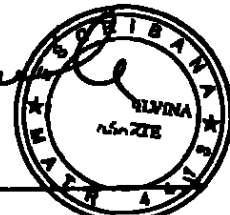


18

180

N 004947044

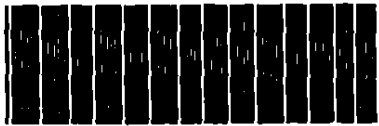
1 el artículo 77 inciso h) de la Ley Orgánica Notarial Número 404 respecto de los
2 alcances de las cláusulas contenidas en la presente escritura y del derecho de leer por
3 sí este instrumento LEO esta escritura al compareciente, quien así la otorga y en
4 prueba de conformidad la firma ante mí doy fe GERARDO MESSERER Ante mí
5 MARIA SILVINA LASARTE Escribana Está mi sello CONCUERDA con su
6 escritura matriz que pasó ante mí al folio 189 del Registro Notarial numero 1788 a
7 mi cargo PARA EL PODERDANTE expido la presente PRIMERA COPIA en
8 cuatro (4) sellos de actuación notarial numerados correlativamente desde el numero
9 N004947041 al presente inclusive que sello y firmo en la fecha y lugar de su
10 otorgamiento doy fe

11
12 
13
14 
15
16

17
18
19
20
21
22
23
24
25

... MITA NOTARIA VENTISETE (27) EN
CIRCULO DE SANTA DE BOGOTA
HACE CONSTAR
Que esta fotocopia eluido en la fecha 01 FEB 2005
notario que se ha tenido en cuenta la fecha 01 FEB 2005
NOTARIO

050623226358



23/06/2005

620 00

14 48 41

050623035431



23/06/2005

630 00

14 48 49



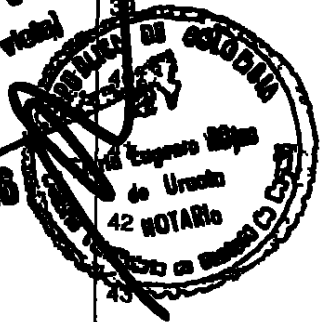
N 004947044

26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50

CECBA
BUE

SEIXRITA NOTARIA VEINTISIETE (27) DES
CIRCULO DE SANTIPE DE BOGOTA
HACE CONSTAR:
Que esta fotocopia coincide con una copia
original que se ha tenido a la vista

01 FEB 2006



181

APOSTILLE

REPUBLICA
ARGENTINA

(Convention de La Haya du 5 octobre 1961)

A 00037959

1 PAÍS REPUBLICA ARGENTINA

El presente documento público

2 Ha sido firmado por NESTOR ESTEBAN AZLOR

3 Quien actúa en calidad de LEGALIZADOR

4 Lleva el sello / timbre de COLEGIO DE ESCRIBANOS DE LA CIUDAD DE BUENOS
AIRES

5 En LA CIUDAD DE BUENOS AIRES 6 El día 23/06/2005

7 Por EL COLEGIO DE ESCRIBANOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES COMERCIO INTERNACIONAL Y CULTO

(Convenio 02/09/2003)

8 Bajo el número 050623035431

9 Sello / Timbre



10 Firma

[Handwritten signature]

FSC AUCU TOMA ROSSI (n)
COLEGIO DE ESCRIBANOS
C NSEJERO

NOTA NÚMERO VEINTISIETE (27) DEL
1911 DE SANTIAGO DE BOGOTÁ
HACE CONSTAR
Que esta fotocopia otorgada por el
notario que se ha tenido en cuenta
D 1 FEB. 2006
NOTARIO

182



L 006549485

EL COLEGIO DE ESCRIBANOS de la Ciudad de Buenos Aires, Capital Federal de la Republica Argentina en virtud de las facultades que le confiere la ley vigente, LEGALIZA la firma

y sello del escribano MARIA SILVINA LASARTE



abrantes en el documento anexo presentado en el día de la fecha bajo

el N 050623226358/6

La presente legalización no juzga sobre

el contenido y forma del documento



Buenos Aires, Jueves 23 de Junio de 2005

ESC. NESTOR ESTEBAN AZLOR
COLEGIO DE ESCRIBANOS
LEGALIZADOR

... MITA NOTARIA VEINTISIETE (27) C22
CIRCULO DE SANTA FE DE BOGOTA
HACE CONSTAR:
Que esta fotocopia coincide con una copia de original
original que se ha tenido a la vista.

01 FEB 2006

